

**FAG****SCHAEFFLER**

VAT reg nr.: FR04568504161

**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato /
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle

Incoterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n /
Delivery Note No.

31946355

4 Data spedizione/
Shipping Date

28.02.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

204340

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.n.r.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

10 Vostro riferimento /
Your Reference15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003814501

412

24466

172891

500 795 5343

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.

Autocarro / Standard

20 Porto
franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

5.463,0 KG

Porto
assegnato / X
Not Free

Netto/Net

3.834,0 KG

21 Imballaggio/
Packing15 x TBA-520892, 480 x TBA-501643, 15 x 1208, 60 x
TBA-50164422 Specifica di
destinazione/

20450768

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.Descrizione
Description / Part No. / Pack30 Quantità /
Quantity Qtà Unitaria31 ME /
UnitàConsegna/Delivery
Handling Unit

001 2500181000 L-0G7D3-0G17-10 Cl.Actuator 2.880 PZ 31946355/10

Assy#S
Attuatore frizione
083460675-0000-11

192371662

192087657

191997770

192095656

191995242

192374652

192092509

192091022

192368560

192090242

192365957

191995275

192001431

191988666

191982683

180174039

180174635

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814501Lotto / Batch
0028904206Quantità / Quantity
768 PZUrsprungsland / Country of origin
Francia

550003814501

0028866489

960 PZ

Francia

550003814501

0028827552

1.152 PZ

Francia

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

05 MAR 2018

Pagina 1/3

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Schaeffler France SAS

93, route de Bitché, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST

**FAG****SCHAEFFLER****Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr./
Delivery Note No.**31946355**4 Data spedizione/
Shipping Date**28.02.2018**

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	192371662	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
	192087657	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
3	191997770	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
4	192095656	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
5	191995242	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
6	192374652	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
7	192092509	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
8	192091022	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
9	192368560	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
10	192090242	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
11	192365957	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
12	191995275	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	



Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/
Delivery Note No.

31946355

4 Data spedizione/
Shipping Date

28.02.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo	083460675-0000-11	Quantità:
13	192001431	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	083460675-0000-11	Quantità:
14	191988666	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	083460675-0000-11	Quantità:
15	191982683	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	083460675-0000-11	Quantità:
						192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

15	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
480	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
15	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
60	P-38-TBA-501644 Lid -GETRA-593X392X23	TBA-501644

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o agli Stati Uniti.

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83312766/526
28.02.2018 19:34:39
Seite 1/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20450551 192102544	31934867 TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
2	192140255 192144896	TBA-520892 TBA-520892	381,9 KG 381,9 KG	1200x800x980MM 1200x800x980MM			
4	192160013	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
5	192164506	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
6	192168601	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
7	192172828	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
8	20450638 192199329	31936245 TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDEX
9	192224636	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
10	192227132	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
11	192229588 192231638	TBA-520892 TBA-520892	346,8 KG 346,8 KG	1200x800x980MM 1200x800x980MM			
13	192234297	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
14	192236503	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
15	192241294	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
16	20450768 191982683	31946355 TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
17	191988666	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
18	191995242	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
19	191995275	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitche BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax:

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83312766/526

28.02.2018 19:34:39

Seite 2/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
20	191997770	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
21	192001431	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
22	192087657	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
	192090242	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
24	192091022	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
25	192092509	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
26	192095656	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
27	192365957	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
28	192368560	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
29	192371662	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
30	192374652	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			

Ende

Verladender Spediteur 526
Transportmittel WR04818U BR6755

Die Ladung besteht aus 30 Kollis
Bruttoladungsgewicht 10.910,7 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

nur für Luftfracht gültig:(1)"Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrengutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

(2)"Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitche BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax:

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83312766/526
28.02.2018 19:34:39
Seite 3/3

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-001657 vom 28.02.2018



18-001657

Ludwigsburg, 28.02.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 05.03.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 28.02.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	31946355	15	EP
2	31936245	8	EP
3	31934867	7	EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	5.463
			2.775
			2.673
Summe: Total		30,00 EP	10.911,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amliches Kennzeichen Nutzlast in t		
22 Benutzter Grenzübergang KLEINE INAGEL S.r.l. Carl-Benz-Straße 23 Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 09.03.2018			
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		GETRAG SPA I-70026 Modugno 09.03.2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604